



Silvana Gargiulo & Nina Dimitri

Buon Appetito

Ein musikalisch-kulinarischer Leckerbissen, gespickt mit «comico all'italiana»

Willkommen im Ristorante Buon Appetito! Die Kochlöffel schwingt für Sie: Silvana Gargiulo aus Napoli. Ausgestattet mit Kochgewand und blauer Kochmütze malt die kleingewachsene und etwas korpulente Küchenchefin dem Publikum verführerische Varianten italienischer Gaumenfreuden vor Augen – gepfeffert mit scharfsinnigen Sprachparodien und garniert mit lustvoll zelebrierter Italianità. Sie verstehen kein Italienisch? – Non c'è problema! Das Menu wird Ihnen visuell, lautmalerisch und dazu erst noch musikalisch präsentiert. Mit leidenschaftlichen Gesten, schmeichlerischen Worten und einer köstlichen Selbstironie zieht die Komikerin sämtliche Register, um dem Publikum die „Sensibilità“ der italienischen Sprache anzupreisen.

Tischreservationen nimmt die mehrsprachige und geschäftstüchtige Gerantin Nina Dimitri entgegen. In ihrem Restaurant ist der Gast König – nicht immer im Sinne der Küche. Überhaupt, findet die Chefin, soll Silvana endlich Deutsch lernen. Und so entspinnt sich zwischen den beiden Bühnenpartnerinnen ein Seilziehen um sprachliche Finessen, Klangfarben und Kochzutaten. Den sinnlich-melodiösen Ausdrücken der italienischen Küche stehen die spröden Kratzlaute der deutschen Sprache gegenüber: Knoblauch, Gewürz, Kreuzkümmel. Was bitte soll hier zu kulinarischen Höhenflügen verführen?

Zum Glück gibt es die Musik. Hier finden sich beide Welten zusammen. Mit ihrer kraftvollen, ausdrucksstarken Stimme überstrahlt Nina Dimitri alle sprachlichen Missklänge. Ihr Gesang geht unter die Haut, ob italienisch,



spanisch oder schweizerdeutsch. Virtuos und einfühlsam zupft sie die Saiten ihrer Gitarre oder ihres Charangos und lockt die Küchenchefin mit ihren Melodien aus der Reserve. Silvana stimmt ein mit Schwingbesen und Küchengeräten, die sich unter ihren Händen in Perkussionsinstrumente verwandeln. Zweistimmig singen die beiden Künstlerinnen ihre Interpretationen bekannter Lieder aus Italien und aller Welt rund ums Essen und Trinken, mal leidenschaftlich, mal melancholisch – doch immer mit einem Augenzwinkern. Die musikalische Vielfalt wirkt genauso völkerverbindend, wie es die italienische Küche «alla mamma» vermag.

Auf der Bühne:

- **Nina Dimitri:**

Sängerin, Musikerin, singende Komödiantin, erzählende Musikerin
- Charango und Gitarre-Virtuosin mit einer Liebe für das südamerikanische Liedgut
- erster Preis am internationalen Strassenmusik-Festival in Luzern (1993)

- **Silvana Gargiulo:**

Tragikomische Schauspielerin und Clownin, Regisseurin
- Italienerin mit neapolitanischen Wurzeln
- nominiert für den Schweizer Kleinkunstpreis 2015

Regie: Ueli Bichsel

- **Ueli Bichsel:**

Anarchischer Clown, poetischer Geschichtenerzähler, Komiker und Regisseur
- Kulturpreis des Kantons Zürich 2015
- Schweizer Kleinkunstpreis 2010

Weiteres gemeinsames Programm:

- **Concerto Rumoristico**